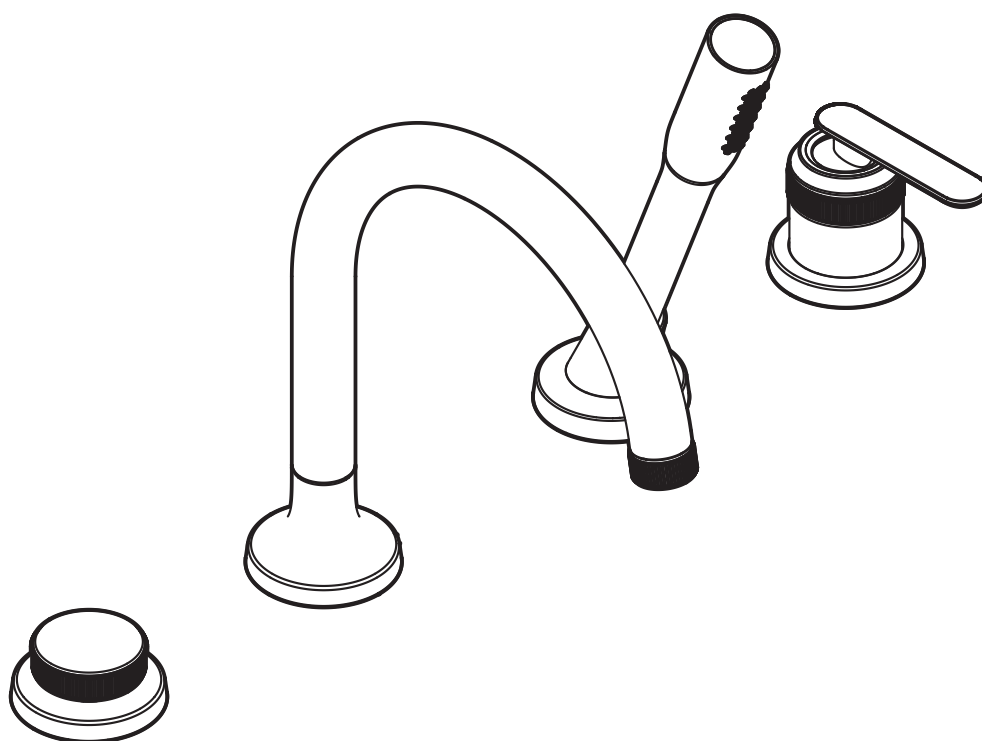




1062370000 / 106237GN00 / 106237EN00 / 1062372430 /
106237A00

LISTRA

Deck Mounted Tub Filler

Robinet de remplissage de baignoire monté sur plan

Grifo para bañera montada en la cubierta

OWNERS MANUAL
MANUEL DU PROPRIÉTAIRE
MANUAL DEL USUARIO

Installation Instructions

1. SPOUT INSTALLATION:

- With O-RING (1) properly seated in the base of SPOUT (2), insert the spout through the top of the deck.
- Slide RUBBER WASHER (3) and WASHER (4) on to the shank of SPOUT (2).
- Thread NUT (5) on to the shank of SPOUT (2) and tighten.

Note: If the deck thickness is too thin, SPACER (6) may be placed between the bottom of the deck and the top of RUBBER WASHER (3).

2. PREPARE DIVERTER FOR ASSEMBLY:

- Unthread NUT (1) from SHAFT (5).
- Lift COMPONENT (2) off of SHAFT (5).
- Lift ESCUTCHEON (3) off of FLANGE (4).
- Unthread FLANGE (4) from SHANK (6).

3. ASSEMBLE DIVERTER:

- Place RUBBER WASHER (1), WASHER (2), and NUT (3) on to DIVERTER SHANK (5).

Note: If the spacer was used when installing the spout, then SPACER (4) should be placed on DIVERTER SHANK (5) as pictured.

- Insert DIVERTER SHANK (5) up through the bottom of the deck. With O-RING (7) properly seated on the bottom of the FLANGE (6), thread FLANGE (6) on to the top of the DIVERTER SHANK (5) from above the deck.
- Install ESCUTCHEON (8) on to FLANGE (6).
- Align the groove inside of COMPONENT (9) with SET SCREW (10) on SHAFT (13). With O-RING (15) properly seated on the bottom of COMPONENT (9), thread COMPONENT (9) on to SHAFT (13).
- Place COMPONENT (11) inside of COMPONENT (9) and secure it by threading NUT (12) on to the top of SHAFT (13).
- Thread KNOB (14) on to the top of COMPONENT (9).

4. INSTALL HAND SHOWER:

- With O-RING (1) properly seated in the base of SHANK (2), insert SHANK (2) and HOSE (7) through the top of the deck.
- Slide WASHER (4) on to the bottom of SHANK (2) and secure with NUT (3).
- Place ESCUTCHEON (5) on to SHANK (2).
- Thread COMPONENT (6) in to the top of SHANK (2) through ESCUTCHEON (5).
- Seat HAND SHOWER (8) on the top of COMPONENT (6) and press firmly until the snap system is activated.
- Loosen SET SCREW (9) and rotate HAND SHOWER (10) so that the spray direction is facing the tub basin when resting in the hand shower holder.

5. INSTALL HANDLE:

- With O-RING properly seated in the base of HANDLE (2), insert HANDLE (2) and hoses through the top of the deck.
- Slide RUBBER WASHER (3) and WASHER (4) on to the shank of HANDLE (2) from under the deck.
- Thread NUT (5) on to the shank of HANDLE (2) to secure it.

6. MAKE HOSE CONNECTIONS:

- Adapters must be installed on the ends of the two water supply hoses. With the o-rings properly seated in the threads of the hose ends, thread the ADAPTERS (1) on to the supply hose ends. Ensure that the O-RINGS (2) are properly seated inside ADAPTERS (1).
- Connect the five hoses according to the diagram.
- The hot and cold hoses should connect to the hot and cold water supplies.

Note: The hoses have compression fittings. Do not overtighten.

- Turn on the water supplies and check all connections for leaks.

Instrucciones d'installation

1. INSTALLER LE BEC :

- Avec le JOINT TORIQUE (1) reposant correctement à la base du BEC (2), insérez le bec à travers le dessus de la plaque.
- Glissez la RONDELLE EN CAOUTCHOUC (3) et la RONDELLE (4) sur la tige du BEC (2).
- Vissez l'ÉCROU (5) sur la tige du BEC (2) et serrez.

Remarque : Si la plaque est trop mince, une CALE D'ESPACEMENT (6) peut être insérée entre le dessous de la plaque et le dessus de la RONDELLE EN CAOUTCHOUC (3).

2. PRÉPAREZ L'INVERSEUR POUR L'ASSEMBLAGE :

- Dévissez l'ÉCROU (1) de l'ARBRE (5).
- Levez le COMPOSANT (2) hors de l'ARBRE (5).
- Levez la ROSACE (3) hors de la BRIDE (4).
- Dévissez la BRIDE (4) de la TIGE (6).

3. ASSEMBLER L'INVERSEUR :

- Placez la RONDELLE EN CAOUTCHOUC (1), la RONDELLE (2) et l'ÉCROU (3) sur la TIGE DE L'INVERSEUR (5).

Remarque : Si une cale d'espacement a été utilisée lors de l'installation du bec, alors cette CALE D'ESPACEMENT (4) doit être placée sur la TIGE DE L'INVERSEUR (5) comme illustré.

- Insérez la TIGE DE L'INVERSEUR (5) vers le haut depuis le dessous de la plaque. Avec le JOINT TORIQUE (7) correctement placé au fond de la BRIDE (6), vissez la BRIDE (6) sur le dessus de la TIGE DE L'INVERSEUR (5) depuis le dessus de la plaque.
- Installez la ROSACE (8) sur la BRIDE (6).
- Alignez la rainure à l'intérieur de la PIÈCE (9) avec la VIS DE PRESSION (10) sur la TIGE (13). Avec le JOINT TORIQUE (15) correctement placé au fond de la PIÈCE (9), vissez la PIÈCE (9) sur la TIGE (13).
- Placez la PIÈCE (11) à l'intérieur de la PIÈCE (9) et fixez-la en vissant l'ÉCROU (12) sur le dessus de la TIGE (13).
- Vissez le BOUTON (14) sur le dessus de la PIÈCE (9).

4. INSTALLER LA DOUCHETTE MANUELLE :

- Avec le JOINT TORIQUE (1) reposant correctement sur la base de la TIGE (2), insérez la TIGE (2) et le TUYAU (7) à travers le dessus de la plaque.
- Glissez la RONDELLE (4) sur le bas de la TIGE (2) et fixez avec l'ÉCROU (3).
- Placez la ROSACE (5) sur la TIGE (2). Vissez la PIÈCE (6) sur le dessus de la TIGE (2) à travers la ROSACE (5).
- Placez la DOUCHETTE MANUELLE (8) sur le dessus de la PIÈCE (6) et appuyez fermement jusqu'à ce que le système d'enclenchement soit activé.
- Desserrez la VIS DE PRESSION (9) et faites pivoter la DOUCHE À MAIN (10) afin que la direction du jet soit face au bac de la baignoire lorsqu'elle repose sur son support.

5. INSTALLER LA MANETTE :

- Avec le JOINT TORIQUE reposant correctement sur la base de la MANETTE (2), insérez la MANETTE (2) à travers le dessus de la plaque.
- Glissez la RONDELLE EN CAOUTCHOUC (3) et la RONDELLE (4) sur la tige de la MANETTE (2) depuis le dessous de la plaque.
- Vissez l'ÉCROU (5) sur la tige de la MANETTE (2) afin de fixer cette dernière.

6. CONNECTER LES TUYAUX :

- Les adaptateurs doivent être installés sur les extrémités des deux tuyaux d'alimentation en eau. Lorsque les joints toriques sont correctement placés sur les filetages des extrémités des tuyaux, vissez les ADAPTATEURS (1) sur les extrémités des tuyaux d'alimentation. Assurez-vous que les JOINTS TORIQUES (2) sont correctement placés dans les ADAPTATEURS (1).
- Raccordez les cinq tuyaux conformément au schéma.
- Les tuyaux d'eau chaude et froide doivent être connectés aux alimentations en eau chaude et froide.

Remarque : Les tuyaux disposent de raccords à compression. Ne serrez pas trop.

- Ouvrez les alimentations en eau et vérifiez tous les raccords à la recherche de fuites.

Instrucciones de Instalación

1. INSTALACIÓN DEL CAÑO:

- Con el O-RING (1) correctamente colocado en la base del CAÑO (2), inserta el caño a través de la parte superior del borde.
- Desliza la ARANDELA DE HULE (3) y la ARANDELA (4) en el vástago del CAÑO (2).
- Enrosca la TUERCA (5) en el vástago del CAÑO (2) y apriétala.

Nota: Si el espesor del borde es demasiado delgado, se puede colocar un ESPACIADOR (6) entre la parte inferior del borde y la parte superior de la ARANDELA DE HULE (3).

2. CÓMO PREPARAR EL DESVIADOR PARA EL ENSAMBLAJE:

- Desenrosca la TUERCA (1) del EJE (5).
- Levanta el COMPONENTE (2) del EJE (5).
- Levanta la PLACA PROTECTORA (3) de la BRIDA (4).
- Desenrosca la BRIDA (4) del VÁSTAGO (6).

3. ENSAMBLAJE DEL DESVIADOR:

- Coloca la ARANDELA DE HULE (1), la ARANDELA (2) y la TUERCA (3) en el VÁSTAGO DEL DESVIADOR (5).

Nota: Si se utilizó el espaciador al instalar el caño, entonces el ESPACIADOR (4) debe colocarse en el VÁSTAGO DEL DESVIADOR (5) como se muestra en la imagen.

- Inserta el VÁSTAGO DEL DESVIADOR (5) a través de la parte inferior del borde. Con el O-RING (7) correctamente colocado en la parte inferior de la BRIDA (6), enrosca la BRIDA (6) en la parte superior del VÁSTAGO DEL DESVIADOR (5) desde arriba del borde.
- Instala la PLACA PROTECTORA (8) sobre la BRIDA (6).
- Alinea la ranura dentro del COMPONENTE (9) con el TORNILLO DE FIJACIÓN (10) en el EJE (13). Con el O-RING (15) correctamente colocado en la parte inferior del COMPONENTE (9), enrosca el COMPONENTE (9) en el EJE (13).
- Coloca el COMPONENTE (11) dentro del COMPONENTE (9) y asegúralo enroscando la TUERCA (12) en la parte superior del EJE (13).
- Enrosca la PERILLA (14) en la parte superior del COMPONENTE (9).

4. INSTALACIÓN DE LA REGADERA DE MANO:

- Con el O-RING (1) correctamente colocado en la base del VÁSTAGO (2), inserta el VÁSTAGO (2) y la MANGUERA (7) a través de la parte superior del borde.
- Desliza la ARANDELA (4) en la parte inferior del VÁSTAGO (2) y asegúrala con la TUERCA (3).
- Coloca la PLACA PROTECTORA (5) sobre el VÁSTAGO (2). Enrosca el COMPONENTE (6) en la parte superior del VÁSTAGO (2) a través de la PLACA PROTECTORA (5).
- Coloca la REGADERA DE MANO (8) en la parte superior del COMPONENTE (6) y presiona firmemente hasta que se active el sistema de presión.
- Afloja el TORNILLO DE FIJACIÓN (9) y gira la REGADERA DE MANO (10) de manera que la dirección del rociado quede hacia el lavabo cuando descansa el soporte de la regadera de mano.

5. INSTALACIÓN DEL MANERAL:

- Con el O-RING correctamente colocado en la base del MANERAL (2), inserta el MANERAL (2) y las mangueras a través de la parte superior del borde.
- Desliza la ARANDELA DE HULE (3) y la ARANDELA (4) en el vástago del MANERAL (2) desde la parte inferior del borde.
- Enrosca la TUERCA (5) en el vástago del MANERAL (2) para asegurarla.

6. CONEXIÓN DE LAS MANGUERAS:

- Se deben instalar adaptadores en los extremos de las dos mangueras de suministro de agua. Con los o-rings correctamente asentados en las rosas de los extremos de la manguera, enrosca los ADAPTADORES (1) en los extremos de la manguera de suministro. Asegúrate de que los O-RINGS (2) estén correctamente asentados dentro de los ADAPTADORES (1).
 - Conecta las cinco mangueras según el diagrama.
 - Las mangueras de agua caliente y fría deben conectarse a los suministros de agua caliente y fría.
- Nota:** Las mangueras tienen accesorios de compresión. No aprietes demasiado.
- Abre los suministros de agua y verifica que no haya fugas en todas las conexiones.

1062370000 / 106237GN00 / 106237EN00 / 1062372430 / 106237A00

LISTRA

Deck Mounted Tub Filler
Robinet de remplissage de baignoire monté sur plan
Grifo para bañera montada en la cubierta

Pure Freude
an Wasser



English

Application

Operation is possible in conjunction with:

- Pressurized storage heaters
- Thermally controlled instantaneous heaters
- Hydraulically controlled instantaneous heaters

Operation with low-pressure storage heaters (displacement water heaters) is **not** possible.

Specifications

- Max. flow: 4.5 L/min or 1.2 gpm/60 psi
- Flow pressure
 - min.: 20 psi
 - recommended: 20 - 72.5 psi
 - greater than 72.5 psi, fit pressure reducing valve
- Test pressure 232 psi
- Temperature
 - max. (hot water inlet): 158°F
 - Thermal disinfection possible
- Water connection: cold - RH
hot - LH
- Non reversible cartridge

Notes:

- Major pressure differences between cold and hot water supply should be avoided.
- To be installed according to local codes and regulations.
- This faucet is not intended for the use with portable appliances.

Care

Instructions for care of this faucet will be found in the Limited Warranty supplement.

Français

Domaine d'application

Le service est possible en combinaison avec:

- Des chauffe-eau à accumulateur sous pression
- Des chauffe-eau instantanés à commande thermique
- Des chauffe-eau instantanés à commande hydraulique

Un service avec des systèmes d'eau chaude à écoulement libre **n'est pas** possible.

Caractéristiques techniques

- Débit maxi.: 4,5 l/min ou 1,2 g/min/4,1 bar
- Pression dynamique
 - mini.: 0,5 bar
 - recommandée: 1 - 5 bar
 - supérieure à 5 bar, mise en place d'un réducteur de pression
- Pression d'essai: 232 psi
- Température
 - maxi. (admission d'eau chaude): 70 °C
 - Désinfection thermique possible
- Raccord d'eau: froide - à droite
chaude - à gauche
- Cartouche non réversible

Remarques:

- Il convient d'éviter toute différence de pression importante entre l'alimentation en eau chaude froide et chaude.
- A installer conformément aux prescriptions et réglementations locales.
- Ce robinet n'est pas destiné à être utilisé dans des appareils portatif.

Entretien

Vous trouverez les instructions d'entretien de ce mitigeur dans le supplément Garantie Limitée.

Español

Campo de aplicación

Es posible el funcionamiento en conjunción con:

- Acumuladores de presión
- Calentadores instantáneos con control térmico
- Calentadores instantáneos con control hidráulico

No instalar con acumuladores de baja presión (calentadores de agua sin presión).

Características técnicas

- Caudal máx.: 4.5 L/min o 1.2 gpm/60 psi
- Presión
 - mín.: 20 psi
 - recomendada: 20 - 72,5 psi
 - si la presión es superior a 72,5 psi, se deberá instalar una válvula reductora de presión
- Presión de verificación: 232 psi
- Temperatura
 - máx. (entrada del agua caliente): 158°F
 - Desinfección térmica posible
- Acometida del agua: fría - a la derecha
caliente - a la izquierda
- Cartucho irreversible

Notas:

- Deberán evitarse las diferencias de presión entre las acometidas del agua fría y del agua caliente.
- A ser instalado conforme a códigos y reglamentos locales.
- Este mezclador no está previsto para utilizar en enseres móviles.

Cuidados periódicos

En el suplemento Garantía a Limitada encontrará las instrucciones relativas al cuidado de esta batería.

+1 800 4447643
grohetechcare.com

www.grohe.com



+1 888 6447643
info@grohe.ca

1062370000 / 106237GN00 / 106237EN00 / 1062372430 / 106237A00

LISTRA

Deck Mounted Tub Filler
Robinet de remplissage de baignoire monté sur plan
Grifo para bañera montada en la cubierta

Pure Freude
an Wasser

